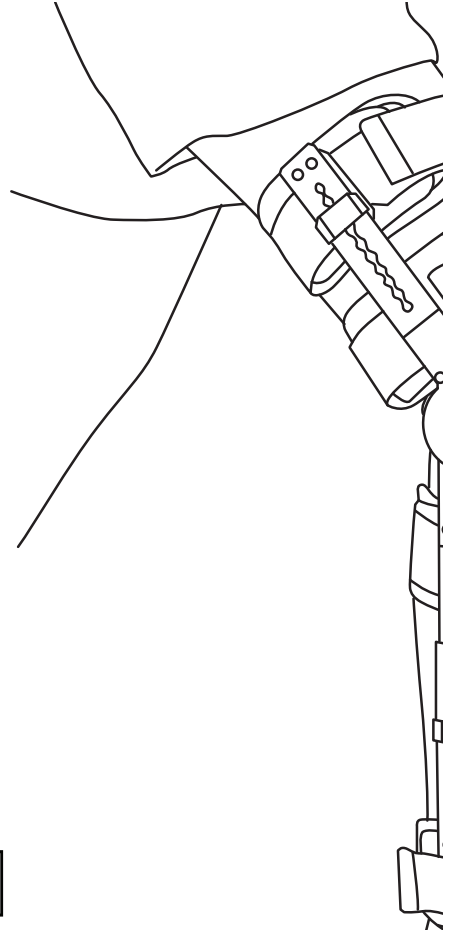


Extender Plus

Brace

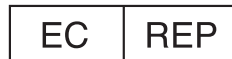
FITTING INSTRUCTIONS

SWEDISH.....	4
DANISH.....	6
FINNISH.....	8
NORWEGIAN.....	10
ROMANIAN.....	12
POLISH.....	14



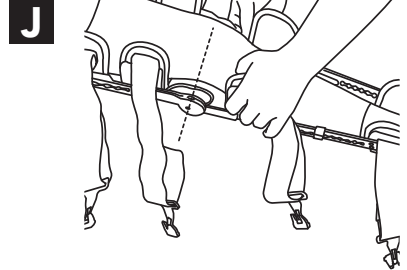
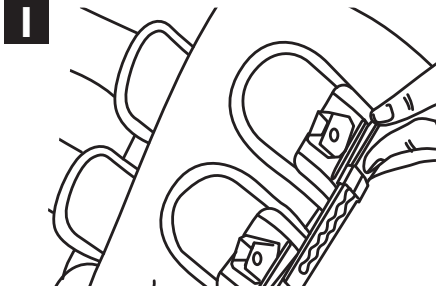
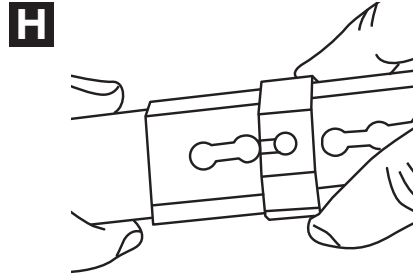
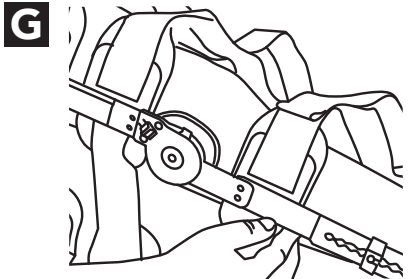
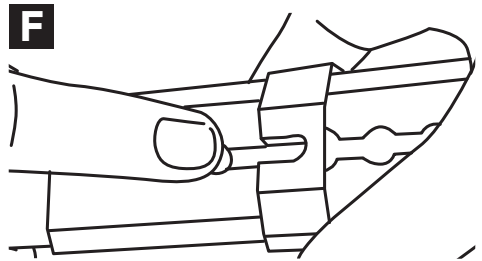
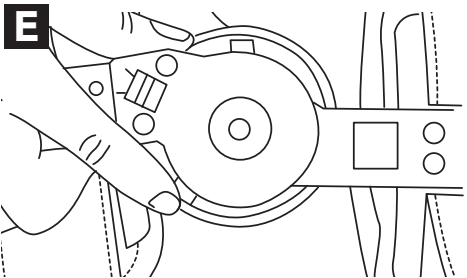
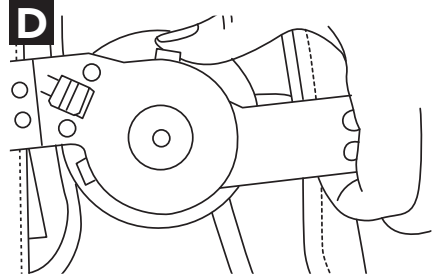
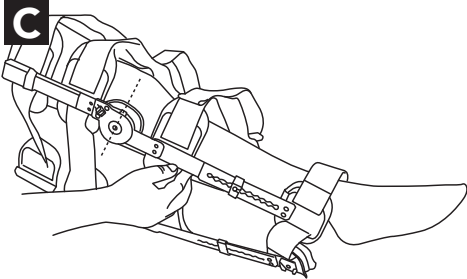
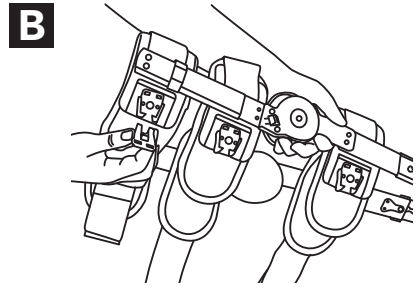
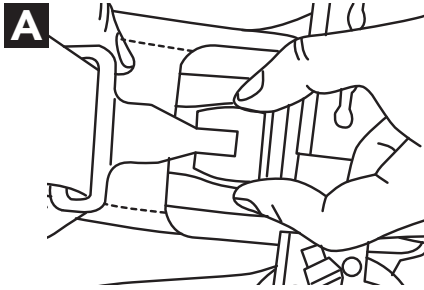
Breg, Inc.
2382 Faraday Avenue, Suite 300
Carlsbad, CA 92008 U.S.A.
P: 800-321-0607
F: 800-329-2734

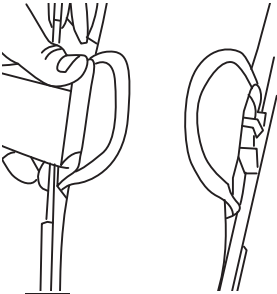
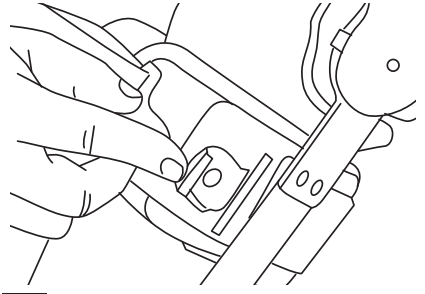
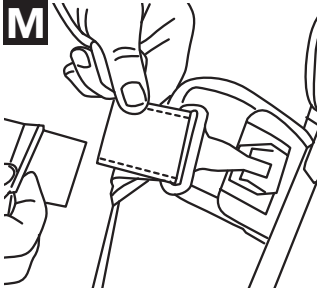
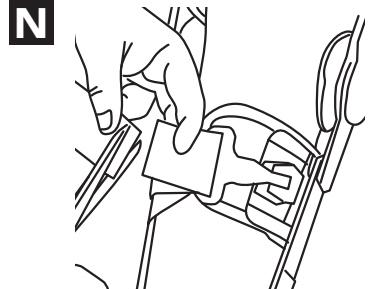
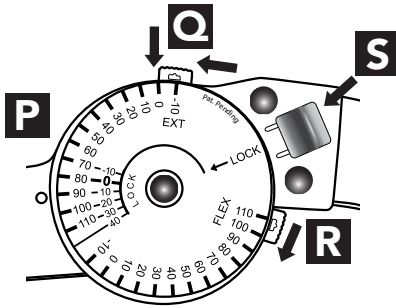
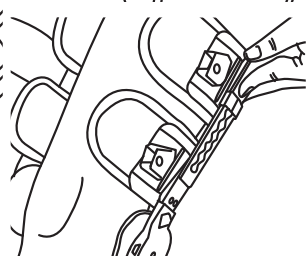
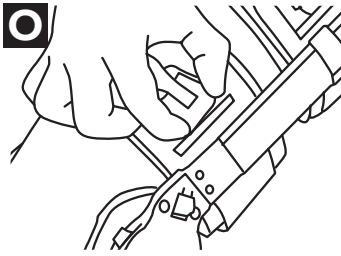
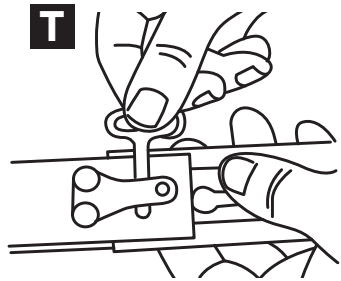
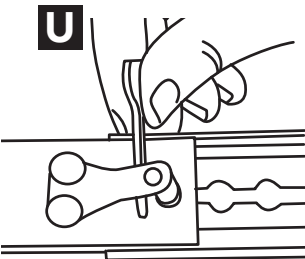
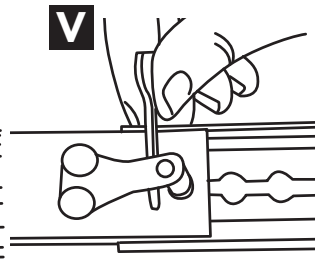
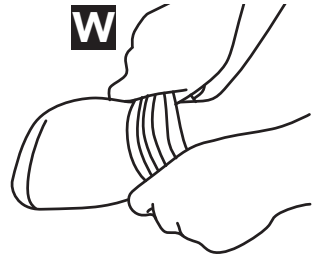
www.breg.com
©2023 Breg, Inc. All rights reserved.



AW-1.04032 Rev B 07/23

E/U authorized representative
MDSS GmbH
Schiffgraben 41
D-30175 Hannover
Germany



K**L****M****N****O****T****U****V****W**

⚠ VARNINGAR

DENNA PRODUKT ERBJUDS TILL FÖRSÄLNING GENOM ELLER PÅ ORDINATION AV LÄKARE ELLER ANNAN BEHÖRIG MEDICINSK YRKESVERKSAM PERSON. DENNA PRODUKT ÄR INTE AVSEDD ATT ANVÄNDAS AV YTTRELLIGARE EN PATIENT ELLER UNDER EN PERIOD SOM STRÄCKER SIG ÖVER 180 DAGAR. DENNA PRODUKT ÄR INTE AVSEDD ATT FÖREBYGGA SKADOR ELLER MINSKA ELLER ELIMINERA RISKEN FÖR ATT SKADAS PÅ NYTT.

INDIKATIONER: INDICERAD FÖR OMEDELBAR APPLICERING PÅ KNÄ FÖR LÅST ELLER BEGRÄSAD RÖRELSEKONTROLL AV KNÄT UNDER REHABILITERING EFTER KIRURGISKA INGREPP ELLER SKADA PÅ KNÄLIGAMENT OCH BROSK; ELLER STABIL ELLER INVÄRTES FIXERADE FRAKTURER PÅ TIBIAPLATÅN, KONDYLER ELLER PROXIMALA SKENBENET OCH DISTALA LÅRBENET.

KONTRAINDIKATIONER: KONTRAINDICERAD FÖR OSTABILA FRAKTURER ELLER FÖR FRAKTURER PÅ PROXIMALA LÅRBENET, DISTALA SKENBENET ELLER PÅ VADBENET.

VARNING: LÄMNA INTE PRODUKTEN NEDPACKAD I EN BIL EN VARM DAG UNDER NÅGON LÄNGRE TIDSPERIOD, OCH INTE HELLER PÅ NÅGON ANNAN PLATS DÄR TEMPERATUREN KAN ÖVERSTIGA 65°C (150°F). **OM YTTRELLIGARE SMÄRTA ELLER SYMTOM UPPSTÅR NÄR DU BÄR DENNA PRODUKT, SÖK MEDICINSK VÅRD.**

Om något allvarligt tillbud uppstår i relation till den här ortosen, rapportera till Breg och till den behöriga myndigheten i medlemslandet som användaren och/eller patienten är etablerad i.

ANVISNINGAR

- A.** Lossa på de övre centerade spännena.
- B.** Kläm ihop de två knapparna på spännet för att lossa på spännet.
- C.** Placera ortosen vid sidan av benet och rikta in leden mot knäleden.

STÄLL IN RÖRELSEOMFÅNG

- D.** Tryck ned knappen för rörelseomfångets vidd (ROM) och vrid den till önskad inställning.
- E.** Tryck ned knappen för rörelseomfångets böjning (ROM) och vrid den till önskad inställning. Inställningarna låser sig automatiskt på plats. Notera: Se avsnittet om standardleden i dessa appliceringsanvisningar för ytterligare information om ledjusteringar.

STÄLL IN LÄNGDEN FÖR SKENBENET OCH LÅRET

- F.** Flytta på låsclipset för att frigöra knappen för längdjustering.
- G.** Tryck ned knappen för längdjusteringen och låt skenbenssektionen glida tills ankelplattorna är alldeles ovanför fotknölen.
- H.** För låsclipset på plats.
- I.** Upprepa längdjusteringen för låret. Notera: Om ett skoinlägg används, applicera det nu genom att följa anvisningarna i avsnittet Skoinlägg för Extender Plus -förlängd ortos i dessa appliceringsanvisningar.

APPLICERA PÅ BENET

- J.** Med benet utfällt. För in ortosen under benet med stängningen på framsidan. Se till att leden är inriktad mot knät.

JUSTERA BAKSIDORNA AV REMMARNAS

- K.** Justera baksidan av en rem genom att lossa på kardborreknäppningen och dra i remmen tills den inte längre är slak. Stäng kardborreknäppningen igen. Säkerställ att tappen bibehåller placeringen på mittlinjen.

JUSTERA FRAMSIDAN AV REMMEN

- L.** Fäst det övre centerade spännet
- M.** Lossa kardborreknäppningen från remmens ände och dra åt remmen tills den är lagom spänd.
- N.** Klipp bort överflödig rem och fäst kardborreknäppningen.

INSTRUERA PATIENTEN

O. Visa patienten hur ortosen tas av genom att klämma på flikarna på de övre centrerade spännena och låta benet glida ut ur ortosen.

ANVISNINGAR FÖR STANDARDLED

P. Flytta tappar till önskad position inom det ordinerade rörelseomfånget.

Q. Tryck på den grå knappen för vidd (extension) och vrid den till önskad position. Knappen kommer att hoppa ut vid rörelseomfångets inställning för vidd.

R. Tryck på den grå knappen för böjning (flexion) och vrid den till önskad position. Knappen kommer att hoppa ut vid rörelseomfångets inställning för böjning.

S. För att låsa ortosen vid -10, 0, 10, 20, 30 eller 40 grader, flytta tapparna som riktar in indikeringarna med den ordinerade inställningen i orange. För sedan den orange låsknappen mot leden. Det kommer att låsa ortosen på plats.

FÖR IN NYCKELN

T. Slutför stegen **A** till **D** i appliceringsinstruktionerna för Extender Plus -förlängd ortos. För in nyckeln (som följer med produkten) bakom fjädern genom att trycka ned knappen och föra in nyckeln mellan fjädern och tappen.

U. Ta bort skenbensförlängningen. Vrid nyckeln 90°. Dra ut skenbensförlängningen.

V. Sätt fast skoinlägget i ortosen. För in skoinlägget i ortosen och stanna vid önskad längd. Vrid nyckeln 90° och ta ut den. Upprepa på den andra sidan.

W. Applicera socka. Placera sockan (inkluderas i Extender Plus förlängt -skoinlägg) på foten. Fortsätt till steg **F** i appliceringsanvisningarna för Extender Plus förlängd ortos.

ADVARSLER

DENNE ANORDNING KAN SÆLGES ELLER ORDINERES AF EN LÆGE ELLER EN ANDEN KVALIFICERET SUNDHEDSMEDARBEJDER. ANORDNINGEN ER IKKE BEREGNET TIL GENANVENDELSE AF EN ANDEN PATIENT ELLER LÆNGEREVARENDE BRUG, DER OVERSTIGER 180 DAGE. DENNE ANORDNING ER IKKE BEREGNET TIL AT FORHINDRE PERSONSKADE ELLER TIL AT REDUCERE ELLER ELIMINERE RISIKOEN FOR GENTAGEN PERSONSKADE.

INDIKATIONER: INDICERET TIL ØJEBLIKkelig PÅFØRING PÅ KNÆ MED HENBLIK PÅ LÅST ELLER BEGRÆNSET BEVÆGELSESKONTROL AF KNÆ UNDER REHABILITERING EFTER KIRURGISKE INDGREB ELLER SKADER PÅ KNÆBÅND, BRUSK ELLER STABILE ELLER INTERNT FIKSEREDE BRUD PÅ SKINNEBENSKONSOLLEN, KONDYLER ELLER PROKSIMALT SKINNEBEN OG DISTALT LÅRBEN.

KONTRAIKATIONER: KONTRAIKICERET FOR USTABILE BRUD ELLER FOR BRUD PÅ PROKSIMALT LÅRBEN ELLER DISTALT SKINNEBEN ELLER LÆGBEN.

ADVARSEL: EFTERLAD IKKE DENNE ANORDNING I EN BIL PÅ EN VARM DAG ELLER PÅ ET ANDET STED, HVOR TEMPERATUREN KAN OVERSTIGE 65 °C (150 °F) I LÆNGERE TID. **HVIS DER OPSTÅR YDERLIGERE SMERTER ELLER ANDRE SYMPTOMER UNDER BRUG AF DENNE ANORDNING, SKAL DU AFBRYDE BRUGEN OG SØGE LÆGE.**

Hvis der er indtruffet alvorlige hændelser i forbindelse med anordningen, skal dette rapporteres til Breg og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

VEJLEDNING

- A.** Åbn spænderne over midten af ortosen.
- B.** Tryk på de to knapper på spændet for åbne det.
- C.** Anbring ortosen ved siden af benet, og ligestil hængslet med ledlinjen.

INDSTIL BEVÆGELSESMRÅDE

- D.** Tryk på udstræknings-ROM-knappen, og justér den til den ønskede indstilling.
- E.** Tryk på fleksions-ROM-knappen, og justér den til den ønskede indstilling. Indstillingerne læses automatisk på plads. Bemærk: Se afsnittet Standardhængsel i denne påføringvejledning for yderligere oplysninger om justering af hængslet.

INDSTIL SKINNEBENS- OG LÅRLÆNGDE

- F.** Skyd låseklemmen til siden for at frigive justeringsknappen.
- G.** Tryk på længdejusteringsknappen og skyd skinnebensektionen til siden, indtil ankelpladerne er placeret lige over ankelknoglen.
- H.** Skyd låseklemmen på plads.
- I.** Gentag længdejustering for låret. Bemærk: Hvis du anvender et skoindlæg, skal du påføre det nu ved at følge anvisningerne i afsnittet Extender Plus-skoindlæg i denne påføringvejledning.

SÆT ORTOSEN PÅ BENET

- J.** Med udstrakt ben. Skyd ortosen ned under benet med burrebåndslukningerne foran. Kontrollér, at hængslet flugter med knæet.

JUSTÉR BAGSIDEN AF REMMENE

- K.** Justér bagsiden af remmen ved at åbne burrebåndslukningen og trække i remmen, indtil den manglende tilspænding er afhjulpet. Fastgør burrebåndet igen. Kontrollér, at skinnen opretholder sin midterlinjehøjdeposition.

JUSTERING AF FRONTREM

- L.** Fastgør spændet over midten af ortosen.
- M.** Løsn burrebåndslukningen fra remmen, og fastgør til den ønskede tilspænding.
- N.** Tilskær overskydende rem, og fastgør burrebåndslukningen.

INSTRUÉR PATIENTEN

- O.** Vis patienten, hvordan ortosen afmonteres ved at trykke på tapperne på spænderne over midten af ortosen og tage benet ud af ortosen.

STANDARDHÆNGSEL

- P.** Justér skinnerne til den ønskede position imellem det ordinerede bevægelsesområde (ROM).
- Q.** Tryk på den grå udstrækningsknap, og justér den til den ønskede indstilling. Knappen vil springe ud for at indstille bevægelsesområdet for udstrækning.
- R.** Tryk på den grå fleksionsknap, og justér den til den ønskede indstilling. Knappen vil springe ud for at indstille bevægelsesområdet for fleksion.
- S.** Justér skinnerne for at ligestille indikatormærket med den ordinerede orange indstilling for låse ortosen fast ved -10, 0, 10, 20, 30 eller 40 grader. Skyd den orange låsetap mod hængslet. Dette vil låse ortosen på plads.

INDSÆT NØGLEN

- T.** Udfør trin **A** til og med **D** i påføringsvejledningen til Extender Plus-ortosen. Indsæt nøglen (medfølger) bag fjederen ved at trykke på knappen og skyde nøglen ind imellem fjederen og skinnen.
- U.** Fjern skinnensforlænger. Drej nøglen 90 grader. Skyd skinnensforlænger ud.
- V.** Fastgør skoindlægget til ortosen. Skub skoindlægget ind i ortosen, og stop ved den ønskede længde. Drej nøglen 90 grader, og fjern den. Gentag for den modsatte side.
- W.** Påfør sok. Anbring sokken (følger med Extender Plus-skoindlæg) på foden. Fortsæt til trin **F** i påføringsvejledningen til Extender Plus-ortosen.

VAROITUKSET

TÄMÄN LAITTEEN SAA MYYDÄ AINOASTAAN LÄÄKÄRI TAI MUU PÄTEVÄ TERVEYDENHUOLLON AMMATTILAINEN. TÄTÄ LAITETTA EI OLE TARKOITETTU KÄYTETTÄVÄKSI UUELLEEN MUILLA POTILAILLA. SITÄ EI OLE MYÖSKÄÄN TARKOITETTU YLI 180 PÄIVÄN PITKÄAIKAISEEN KÄYTTÖÖN. TÄTÄ LAITETTA EI OLE TARKOITETTU EHKÄISEMÄÄN VAMMOJA TAI VÄHENTÄMÄÄN TAI POISTAMAAN VAMMOJEN UUSIUTUMISEN RISKIÄ.

KÄYTTÖAIHEET: TUEN KÄYTTÖAIHE ON POLVEN LIIKEALUEEN RAJOITTAMINEN TAI LUKITSEMINEN POLVEN SITEIDEN TAI RUSTON LEIKKAUKSEN TAI VAMMOJEN TAI SÄÄRILUUN NIVELPINNAN, NIVELNASTOJEN, SÄÄRILUUN PROKSIMAALISEN PÄÄN TAI REISILUUN DISTAALISEN PÄÄN VAKAIDEN TAI SISÄISESTI KIINNITETTYJEN MURTUMIEN JÄLKEISEN KUNTOUTUKSEN AIKANA.

VASTA-AIHEET: TUEN KÄYTTÖ ON VASTA-AIHEISTA EPÄVAKAIDEN MURTUMIEN TAI REISILUUN PROKSIMAALISEN PÄÄN TAI SÄÄRI- TAI REISILUUN DISTAALISEN PÄÄN MURTUMIEN HOIDOSSA.

VAROITUS: ÄLÄ JÄTÄ TÄTÄ LAITETTA PITKIKSI AJOIKSI KUUMAAN AUTON TAVARATILAAN TAI MIHINKÄÄN MUUHUN SELLAISEEN PAIKKAAN, JONKA LÄMPÖTILA SAATTA YLITTÄÄ 65 °C (150 °F). **OTA YHTEYTTÄ LÄÄKÄRIIN, JOS TÄTÄ LAITETTA KÄYTETTÄESSÄ ILMENEE UUSIA KIPUJA TAI MUITA OIREITA.**

Jos laitteeseen liittyen sattuu vakava vaaratilanne, siitä tulee ilmoittaa Bregille ja käyttäjän ja/tai potilaan jäsenmaan valvontaviranomaiselle.

OHJEET

- A.** Avaa hihnojen soljet.
- B.** Avaa solki painamalla siinä olevia kahta painiketta.
- C.** Aseta tuki jalan viereen siten, että sarana on linjassa polvinivelen kanssa.

LIKEALUEEN ASETTAMINEN

- D.** Paina ojennuksen liikealueen painiketta (EXT) ja liu'uta se haluttuun asetukseen.
- E.** Paina taivutuksen liikealueen painiketta (FLEX) ja liu'uta se haluttuun asetukseen. Asetukset lukittuvat automaattisesti. Kommentti: Katso saranan säätämistä koskevat lisätiedot näiden kiinnitysohjeiden vakiosaranaa käsittelevästä kohdasta.

SÄÄREN JA REIDEN PITUUDEN ASETTAMINEN

- F.** Vapauta pituuden säätöpainike liu'uttamalla lukitussalpa.
- G.** Paina pituuden säätöpainiketta ja liu'uta sääriosaa, kunnes nilkkalevyt ovat juuri telaluun yläpuolella.
- H.** Liu'uta lukitussalpa takaisin paikoilleen.

I. Säädä reisosan pituus samalla tavoin. Kommentti: Jos käytät kenkätukea, kiinnitä se nyt noudattamalla näiden kiinnitysohjeiden Extender Plus -kenkätukea käsittelevässä kohdassa annettuja ohjeita.

KIINNITTÄMINEN JALKAAN

J. Jalan tulee olla ojennettuna tukea kiinnitettäessä. Liu'uta tuki jalan takapuolelle siten, että kiinnitysmekanismit ovat jalan etupuolella. Varmista, että sarana on linjassa polven kanssa.

HIHNOJEN SÄÄTÄMINEN TAKAA

K. Säädä hihnoja takaa irrottamalla tarranauha ja vetämällä hihnaa, kunnes se on riittävän kireällä. Kiinnitä tarranauha uudelleen. Varmista, että pystytuki pysyy paikoillaan jalan keskellä.

HIHNOJEN SÄÄTÄMINEN EDESTÄ

- L.** Kiinnitä solki.
- M.** Irrota hinnan päässä oleva tarranauha ja kiristä hihna haluttuun kireyteen.
- N.** Lyhennä hihna oikean pituiseksi ja kiinnitä tarranauha uudelleen.

POTILAAN OPASTAMINEN

O. Näytä potilaalle, kuinka tuki riisutaan painamalla solkien painikkeita ja liu'uttamalla jalka ulos tuesta.

VAKIOSARANAA KOSKEVAT OHJEET

- P.** Siirrä pystytuet haluttuun asentoon käytettävissä olevalla liikealueella.
- Q.** Paina harmaata ojennuspainiketta (EXT) ja liu'uta se haluttuun asetukseen. Painike ponnahtaa ulos ja lukittuu valitsemaasi ojennuksen liikealueen asetukseen.
- R.** Paina harmaata taivutuspainiketta (FLEX) ja liu'uta se haluttuun asetukseen. Painike ponnahtaa ulos ja lukittuu valitsemaasi taivutuksen liikealueen asetukseen.
- S.** Lukitse tuki -10, 0, 10, 20, 30 tai 40 asteen asentoon siirtämällä pystytukia ja kohdistamalla merkintä valitsemaasi oranssilla merkittyyn asetukseen. Liu'uta sitten oranssia lukitussalppaa saranaa kohti. Tämä lukitsee tuen haluttuun asentoon.

AVAIMEN ASETTAMINEN PAIKOILLEEN

- T.** Suorita Extender Plus -tuen kiinnitysohjeiden vaiheet **A – D** Aseta (mukana toimitettu) avain jousen alle painamalla painiketta ja liu'uttamalla avain jousen ja pystytuen väliin.
- U.** Irrota sääriosa. Käännä avainta 90 astetta. Liu'uta sääriosa ulos.
- V.** Kiinnitä kenkätuki paikoilleen tukeen. Liu'uta kenkätuki tukeen halutulle etäisyydelle. Käännä avainta 90 astetta ja poista se. Toista nämä vaiheet myös toiselle puolelle.
- W.** Pue sukka. Pue (Extender Plus -kenkätuen mukana toimitettu) sukka jalkaan. Jatka Extender Plus -tuen kiinnitysohjeiden vaiheeseen **F**.

⚠ ADVARSLER

DENNE ENHETEN ER TENKT SOLGT AV ELLER PÅ BESTILLING FRA EN LEGE ELLER ANNET KVALIFISERT MEDISINSK PERSONELL. DETTE UTSTYRET ER IKKE BEREGNET FOR GJENBRUK PÅ EN ANNEN PASIENT ELLER FOR LANGVARIG BRUK I MER ENN 180 DAGER. DENNE ENHETEN ER IKKE TENKT BRUKT FOR Å HINDRE SKADER, ELLER FOR Å REDUSERE ELLER FJERNE RISIKOEN FOR Å SKADE SEG PÅ NYTT.

INDIKASJONER: INDISERT FOR UMIDDELBAR BRUK TIL KNÆRNE FOR LÅST ELLER BEGRENSET BEVEGELSESKONTROLL AV KNEET UNDER REHABILITERING ETTER OPERATIVE PROSEDYRER ELLER SKADER PÅ KNEETS LEDDBÅND, BRUSK ELLER STABILE ELLER INTERNT FASTE BRUDD PÅ TIBIAL-PLATÅET, KONDYLER ELLER PROKSIMAL TIBIA OG DISTAL FEMUR.

KONTRAIKASJONER: KONTRAIKASJONER FOR USTABILE FRAKTURER ELLER FRAKTURER I PROKSIMAL FEMUR ELLER DISTAL TIBIA ELLER FIBULA.

ADVARSEL: IKKE LEGG IGJEN DENNE ENHETEN I BAGASJEROMMET PÅ EN BIL PÅ EN VARM DAG, ELLER PÅ NOE ANNET STED DER TEMPERATUREN KAN OVERSKRIDE 65°C OVER ET LENGRE TIDSROM. **HVIS DET OPPSTÅR YTTERLIGERE SMERTE ELLER ANDRE SYMPTOMER MENS DU BRUKER DENNE ENHETEN, KONTAKT LEGE.**

Hvis det har forekommet alvorlige hendelser i forbindelse med utstyret, skal det rapporteres til Breg og kompetent myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er bosatt.

BRUKSANVISNING

- A.** Løsne spennene over midten.
- B.** Klem inn de to knappene på spennen for å løsne spennen.
- C.** Plasser støtten ved siden av beinet og rett inn hengeselet med skjøteledningen.

STILLE INN BEVEGELSESMRÅDE

- D.** Trykk på knappen for utstrekingsgrenser, og skyv den til ønsket innstilling.
- E.** Trykk på knappen for fleksjon, og skyv den til ønsket innstilling. Innstillingene låses automatisk på plass. Merk: Se avsnittet Standard hengsel i denne bruksanvisningen for mer informasjon om justering av hengsler.

STILLE INN SKINNBEIN- OG LÅRLENGDE

- F.** Skyv låseklemmen for å frigjøre knappen for lengdejustering.
- G.** Trykk på knappen for lengdejustering, og skyv skinnbeindelen til ankelplatene er like over ankelbeinet.
- H.** Skyv låseklemmen på plass.
- I.** Gjenta lengdejusteringen for låret. Merk: Hvis du bruker en skoinnsats, må du feste den nå ved å følge instruksjonene i delen Extender Plus skoinnsats i denne bruksanvisningen.

SETTE PÅ BENET

- J.** Strekk ut benet. Skyv støtten under benet med lukkingene foran. Kontroller at hengselen er på linje med kneet.

JUSTER BAKSIDEN AV STROPPENE

- K.** Juster baksiden av stroppen ved å løsne borrelåsen og dra i stroppen til slakken er borte. Fest borrelåsen på nytt. Sørg for at stolpen holder midtlinjeposisjonen.

JUSTERING AV STROPPENE FORAN

- L.** Fest spennene over midten.
- M.** Løsne borrelåsen på stroppeens ende, og stram til ønsket stramming.
- N.** Skjær bort overflødig stropp, og fest borrelåsen.

GI PASIENTEN OPPLÆRING

- O.** Vis pasienten hvordan du kommer ut av støtten ved å klemme tappene på spennene over midten og dra benet ut av støtten.

BRUKSANVISNING, STANDARD HENGSEL

P. Flytt skinnene til ønsket posisjon mellom det angitte bevegelsesområdet (ROM).

Q. Trykk på den grå uttrekkingsknappen, og skyv den til ønsket innstilling. Knappen spretter ut for å stille inn bevegelsesområdet for uttrekking.

R. Trykk på den grå fleksjonsknappen, og skyv den til ønsket innstilling. Knappen spretter ut for å stille inn bevegelsesområdet for fleksjon.

S. Hvis du vil låse støtten på -10, 0, 10, 20, 30 eller 40 grader, flytter du skinnene slik at indikatormerket kommer på linje med den angitte innstillingen i oransje. Så skyver du den oransje låsetappen mot hengselen. Dette låser støtten på plass.

SETT INN NØKKELEN

T. Fullfør trinn **A** til **D** i bruksanvisningen for Extender Plus-støtten. Sett inn nøkkelen (følger med) bak fjæren ved å trykke på knappen og skyve nøkkelen mellom fjæren og skinnen.

U. Fjern tibial-forlengelsen. Vri nøkkelen 90°. Dra tibial-forlengelsen ut.

V. Fest skoinnsatsen til støtten. Skyv skoinnsatsen inn i støtten, og stopp ved ønsket lengde. Vri nøkkelen 90° og ta den ut. Gjenta for den andre siden.

W. Sett på sokken. Sett sokken (følger med Extender Plus-skoinnsatsen) på foten. Gå til trinn **F** i bruksanvisningen for Extender Plus-støtten.

⚠️ ATENȚIONĂRI

ACEST DISPOZITIV ESTE OFERIT SPRE VÂNZARE DE CĂTRE SAU LA COMANDA UNUI MEDIC SAU A ALTEI PERSOANE CU CALIFICARE MEDICALĂ. ACEST DISPOZITIV NU ESTE DESTINAT REUTILIZĂRII DE CĂTRE UN AL DOILEA PACIENT SAU PENTRU UTILIZARE MAI MARE DE 180 DE ZILE. ACEST DISPOZITIV NU ESTE DESTINAT SĂ PREVINĂ RĂNIRILE SAU SĂ REDUCĂ SAU SĂ ELIMINE RISCUL DE RĂNIRE ULTERIOARĂ.

INDICAȚII: INDICAT PENTRU APLICARE IMEDIATĂ LA GENUNCHI PENTRU BLOCAREA SAU CONTROLUL LIMITĂRII MIȘCĂRII GENUNCHIULUI ÎN TIMPUL RECUPERĂRII DUPĂ PROCEDURI OPERATORII SAU LEZIUNI ALE LIGAMENTELOR GENUNCHIULUI, CARTILAJELOR SAU FRACTURI STABILE SAU INTERNE FIXE ALE PLATOULUI TIBIAL, CONDILILOR SAU TIBIEI PROXIMALE ȘI FEMURULUI DISTAL.

CONTRAINDICAȚII: CONTRAINDICAT PENTRU FRACTURI INSTABILE SAU PENTRU FRACTURI DE FEMUR PROXIMAL SAU DE TIBIE SAU FIBULĂ DISTALE.

ATENȚIONARE: NU LĂSAȚI ACEST DISPOZITIV ÎN PORTBAGAJUL UNEI MAȘINI PE O PERIOADĂ MAI LUNGĂ DE TIMP ÎNTR-O ZI CĂLDUROASĂ SAU ÎN ORICE ALT LOC UNDE TEMPERATURA POATE DEPĂȘI 150 ° F (65 ° C). **DACĂ APAR DURERI SUPLIMENTARE SAU ALTE SIMPTOME ÎN TIMP CE FOLOSIȚI ACEST DISPOZITIV, SOLICITAȚI CONSULT MEDICAL.**

Dacă s-a produs un incident serios în legătură cu dispozitivul, raportați către Breg și către autoritatea competentă a statului membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

INSTRUCȚIUNI

- A.** Eliberați cataramele centrale.
- B.** Apăsăți cele două butoane de pe cataramă pentru eliberarea cataramei.
- C.** Așezați curelele lângă picior cu balamaua aliniată cu linia articulației.

SETAȚI INTERVALUL DE MIȘCARE (RANGE OF MOTION)

- D.** Apăsăți butonul ROM de extensie și glisați la setarea dorită.
- E.** Apăsăți butonul ROM de flexie și glisați la setarea dorită. Setările se blochează automat pe poziție. Notă: Consultați secțiunea Balamale standard a acestor instrucțiuni de aplicare pentru informații suplimentare referitoare la ajustările balamalei.

SETAȚI LUNGIMEA PE TIBIE ȘI PE COAPSĂ

- F.** Glisați clema de blocare pentru a elibera butonul de ajustare a lungimii.
- G.** Apăsăți butonul de ajustare a lungimii și glisați secțiunea tibială până ce plăcuțele gleznei sunt chiar deasupra osului gleznei.
- H.** Glisați clema de blocare pe poziție.
- I.** Repetați ajustarea lungimii pentru coapsă. Notă: Dacă utilizați o inserție pentru încălțăminte, aplicați-o acum respectând instrucțiunile din secțiunea Extender Plus inserție pentru încălțăminte din aceste instrucțiuni de aplicare.

APLICAȚI PE PICIOR

- J.** Cu piciorul extins. Glisați orteza sub picior cu dispozitivele de închidere în față. Asigurați-vă că balamaua este aliniată cu genunchiul.

AJUSTAȚI PARTEA DIN SPATE A CURELELOR

- K.** Ajustați partea din spate a curelei prin desfacerea atașamentului cu bandă cu scai și trăgând cureaua până ce este îndepărtat atașamentul. Atașați din nou banda cu scai. Asigurați-vă că montantul se menține pe poziția liniei medii.

AJUSTAREA CURELEI DIN FAȚĂ

- L.** Atașați catarama centrală.
- M.** Detașați atașamentul cu bandă cu scai de la capătul curelei și strângeți până la tensiunea dorită.

N. Tăiați excesul de curea și prindeți atașamentul cu bandă cu scai.

INSTRUIREA PACIENTULUI

O. Arătați pacientului cum să scoată orteza apăsând pe clemele cataramelor centrale și glisând piciorul afară din orteză.

INSTRUCȚIUNI STANDARD PENTRU BALAMA

P. Mutați montanții în poziția dorită în intervalul de mișcare- range of motion (ROM), prescris.

Q. Apăsați butonul gri de extensie și glisați-l la setarea dorită. Butonul va ieși pentru a seta intervalul de mișcare al extensiei.

R. Apăsați butonul gri de flexie și glisați-l la setarea dorită. Butonul va ieși pentru a seta intervalul de mișcare al flexiei.

S. Pentru a bloca orteza la -10, 0, 10, 20, 30 sau 40 de grade, deplasați montanții aliniind marcajul indicatorului cu setarea prescrisă în portocaliu. Apoi glisați clema de blocare portocalie către balama. Aceasta va bloca orteza pe poziție.

INTRODUCEȚI CHEIA

T. Finalizați etapele **A** până la **D** din instrucțiunile de aplicare ale ortezei Extender Plus. Introduceți cheia (livrată) în spatele arcului apăsând butonul și glisând cheia între arc și montant.

U. Îndepărtați extensia tibială. Rotiți cheia la 90°. Scoateți prin glisare extensia tibială.

V. Atașați inserția de pantof la orteză. Glisați inserția de pantof în orteză și opriți la lungimea dorită. Rotiți cheia la 90° și scoateți-o. Repetați pentru cealaltă parte.

W. Aplicați șoseta. Puneți șoseta (inclusă în inserția de pantof Extender Plus) pe laba piciorului. Continuați cu etapa **F** din instrucțiunile de aplicare ale ortezei Extender Plus.

OSTRZEŻENIA

TEŃ WYRÓB MEDYCZNY JEST OFEROWANY DO SPRZEDAŻY NA RECEPTĘ WYPISANĄ PRZEZ LEKARZA LUB INNEGO WYKWAIFIKOWANEGO PRACOWNIKA OPIEKI ZDROWOTNEJ. TEŃ WYRÓB MEDYCZNY NIE JEST PRZEZNACZONY DO PONOWNEGO UŻYCIA PRZEZ INNEGO PACJENTA ANI DO UŻYTKOWANIA PRZEKRACZAJĄCEGO OKRES 180 DNI. WYRÓB NIE ZOSTAŁ ZAPROJEKTOWANY DO ZAPOBIEGANIA URAZOM ANI ZMNIEJSZANIA LUB ELIMINOWANIA RYZYKA PONOWNEGO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ.

WSKAZANIA: WYRÓB WSKAZANY DO NATYCHMIASTOWEGO STOSOWANIA NA KOLANA W CELU UZYSKANIA ZABLOKOWANIA LUB OGRANICZENIA KONTROLI RUCHU KOLANA PODCZAS REHABILITACJI POOPERACYJNEJ LUB PO URAZIE WIĘZADEŁ KOLANA, CHRZĄSTKI LUB PO STABILNYCH LUB WEWNĘTRZNIENIE UTRWAŁONYCH ZŁAMAANIACH PŁASKOWYŻU PISZCZEŁOWEGO, KŁYKCI LUB PISZCZELI BLIŻSZEJ I DALSZEJ KOŚCI UDOWEJ.

PRZECIWWSKAZANIA: WYRÓB PRZECIWWSKAZANY W PRZYPADKU NIESTABILNYCH ZŁAMAŃ LUB ZŁAMAŃ BLIŻSZEJ CZĘŚCI KOŚCI UDOWEJ LUB DALSZEJ KOŚCI PISZCZEŁOWEJ LUB STRZAŁKOWEJ.

OSTRZEŻENIE: NIE POZOSTAWIAĆ TEGO WYROBU W BAGAŻNIKU SAMOCHODU W UPALNY DZIEŃ ANI W INNYM MIEJSCU, W KTÓRYM TEMPERATURA MOŻE PRZEKROCYĆ 150 F (65°C) PRZEZ DŁUŻSZY CZAS. JEŚLI PODCZAS KORZYSTANIA Z TEGO WYROBU WYSTĄPIĄ JAKIEKOLWIEK DODATKOWE DOLEGLIWOŚCI BÓŁOWE LUB INNE OBJAWY, NALEŻY ZASIĘGNĄĆ PORADY LEKARZA.

W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek poważnego zdarzenia pozostającego w związku z wyrobem, należy powiadomić o tym firmę Breg i właściwy organ państwa członkowskiego zamieszkiwanego przez użytkownika i/lub pacjenta.

INSTRUKCJE

- A.** Zwolnić klamerki znajdujące się w środkowej części.
- B.** Ścisnąć dwa przyciski na klamerce, zwalniając klamrę.
- C.** Umieścić ortezę obok nogi, ustawiając zawias w jednej linii z linią stawu.

USTAWIENIE ZASIĘGU RUCHU

D. Wcisnąć przycisk prze prostu ROM i przesunąć dożądanego ustawienia.

E. Nacisnąć przycisk zgięcia ROM i przesunąć dożądanego ustawienia. Ustawienia są blokowane automatycznie. Uwaga: Dodatkowe informacje na temat regulacji zawiasów można znaleźć w sekcji „Zawias standardowy” niniejszej instrukcji obsługi.

USTAWIENIE DŁUGOŚCI ODCINKA PISZCZEŁOWEGO I UDOWEGO

F. Przesunąć klips blokujący, aby zwolnić przycisk regulacji długości.

G. Wcisnąć przycisk regulacji długości i przesunąć odcinek piszczelowy, aż płytki kostki znajdą się tuż nad kością skokową.

H. Wsunąć klips blokujący na miejsce.

I. Powtórzyć regulację dla długości odcinka udowego. Uwaga: W przypadku stosowania wkładki do buta należy na tym etapie umieścić ją w przewidzianym miejscu, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji „Wkładka buta Extender Plus” niniejszej instrukcji.

NAKŁADANIE ORTEZY NA NOGĘ

J. Przy wyprostowanej nodze wsunąć ortezę pod nogę, utrzymując zapięcia z przodu. Upewnić się, że zawias został ustawiony w linii z kolanem.

DOPASOWANIE DŁUGOŚCI TYLNYCH CZĘŚCI PASKÓW

K. Wyregulować tylną część paska, zwalniając zapięcie na rzep i pociągając pasek do zlikwidowania luzu. Ponownie przymocować zapięcie na rzep. Upewnić się, że prostotrzymacz utrzymuje pozycję środkową.

REGULACJA PASKA PRZEDNIEGO

L. Zapiąć klamerkę środkową.

M. Odczepić mocowanie na rzep z końca paska i dociągnąć pasek do odpowiedniego naprężenia.

N. Odciąć nadmiar paska i zamocować zapięcie na rzep.

INSTRUKCJA DLA PACJENTA

O. Zademonstrować pacjentowi, jak wydstać nogę z ortezy poprzez ściśnięcie wypustek na sprzączkach środkowych i wysunięcie nogi z ortezy.

STANDARDOWE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE ZAWIASÓW

P. Przesunąć prostotrzymacze do żądanej pozycji między zalecanym zakresem ruchu (ROM).

Q. Nacisnąć szary przycisk przeprostu i przesunąć go do żądanego ustawienia. Przycisk wskoczy w ustalony rozszerzony zakres ruchu dla przeprostu.

R. Nacisnąć szary przycisk zgięcia i przesunąć go do żądanego ustawienia. Przycisk wskoczy w ustalony rozszerzony zakres ruchu dla zgięcia.

S. Aby zablokować orteżę pod kątem -10, 0, 10, 20, 30 lub 40 stopni, przesunąć prostotrzymacze, wyrównując znacznik wskaźnika z zalecanym ustawieniem w kolorze pomarańczowym. Następnie przesunąć pomarańczowy zatrzask blokujący w kierunku zawiasu. To zablokuje orteżę w ustalonej pozycji.

KLUCZYK

T. Wykonać kroki od **A** do **D** z instrukcji nakładania ortezy Extender Plus. Umieścić kluczyk (dostarczony) za sprężyną, naciskając przycisk i wsuwając kluczyk pomiędzy sprężyną a prostotrzymaczem.

U. Usunąć element przedłużenia odcinka puszczelowego. Obrócić kluczyk o 90°. Wsunąć element przedłużenia odcinka puszczelowego.

V. Przymocować wkładkę do buta do ortezy. Wsunąć wkładkę do buta w orteżę i zatrzymać w żądanej długości. Obrócić kluczyk o 90° i wyciągnąć go. Powtórzyć tę czynność dla drugiej strony.

W. Nałożyć skarpetę. Nałożyć skarpetę (w zestawie z wkładką do buta ortezy Extender Plus) na stopę. Przejść do kroku **F** instrukcji nakładania ortezy Extender Plus.



2382 Faraday Avenue, Suite 300

Carlsbad, CA 92008 USA

Toll Free Tel: 1-800-321-0607

Local: +1-760-795-5440

Fax: +1-760-795-5295

www.breg.com